

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale  
**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner  
**Band:** - (2018)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# Inhalt / Sommaire / Sommario

---

## THEMA

- 4 Urbane Wälder – Erholungsbezogene Waldentwicklung /  
Forêts urbaines – Pour un développement axé sur les fonctions  
récréatives / Il bosco in città – Sviluppo dei boschi per lo  
svago (Susanne Karn, Brigitte Nyffenegger)
- 7 Il Ticino dei parchi / Der Kanton Tessin und seine Pärke /  
Le Tessin et ses parcs (Intervista con Paolo Poggiani)
- 11 Ästhetische Fürsorge – Das Ringen um den Wert urbaner  
Landschaft / Pour une prise en charge esthétique des  
paysages urbains / La lotta per il valore del paesaggio urbano  
(Anne Brandl)
- 15 Fonds Landschaft Schweiz FLS – Aktiv für naturnahe  
Kulturlandschaften / Fonds Suisse pour le Paysage FSP –  
En faveur des paysages ruraux traditionnels / Fondo Svizzero  
per il Paesaggio FSP – Impegno per i paesaggi rurali  
tradizionali
- 16 Paysage de zones villas: un oxymore? / Einfamilienhauszone als  
Landschaft: Ein innerer Widerspruch? / Paesaggio delle zone  
residenziali estensive: un ossimoro? (Emmanuelle Bonnemaison)
- 20 RPG2: Wo Planung draufsteht, muss Planung drin sein  
(Marcus Ulber)
- 21 Zeitgemässe Bauten braucht die Landwirtschaft (Beat Rössli)
- 22 Das landschaftliche Mass – Gestaltung von Bauten und  
Anlagen ausserhalb der Bauzone, Leitfaden Kanton Zug /  
Construire hors zone: un guide / Costruire fuori zona: una guida  
(Martina Brennecke)

---

## FORUM

- 27 Basel: Jahrhundertchance für die Stadtentwicklung  
(Thomas Waltert)

---

## INFO

- 31 Nachrichten FSU / Informations de la FSU /  
Informazioni della FSU

---

## AVANT-PREMIÈRE COLLAGE 6/18

«Beauté et authenticité» – Notre société contemporaine semble obsédée par la beauté et l'authenticité. Que ce soit comme valeurs marketing gage de qualité et de confiance, comme marques d'une condition idéalisée ou comme atouts de protection face à d'éventuels changements, le beau et l'authentique sont invoqués comme armes, ou remparts, pour retenir «la fin d'un monde». Pourtant, la beauté et l'authenticité sont des notions ambiguës. Leurs définitions varient selon le contexte, la culture, l'époque ou la discipline concernée. En effet, qu'est-ce qui constitue la beauté et l'authenticité de notre époque? En ramenant ces considérations au territoire, à ses différentes échelles et acteurs, le prochain numéro explore les transferts de valeurs entre l'imaginaire collectif et la modernité, sollicités de façon plus ou moins consciente par les professionnels de l'aménagement dans leur pratique du projet. Il cherche à comprendre l'origine et les conditions d'évolution de ces notions.

---

# Editorial

## Landschaft(en)

Wo immer wir hinschauen, beim Blick aus dem Fenster von Zuhause, im Büro oder aus dem Zugsteig, zeigt sie sich: die Landschaft. Aber entspricht diese Landschaft, die wir da sehen, unserem Bild von Landschaft im Kopf? Woran denken Sie beim Stichwort Landschaft zuerst? Vielleicht an eine lichtdurchflutete Waldlichtung oder an die grünen, hügeligen Voralpen im Zugerland oder Entlebuch? Oder kommen Ihnen urbane Einfamilienhauslandschaften, städtische Landschaften oder «Landschaften unter Druck» gemäss dem Zürcher Raumordnungskonzept in den Sinn?

Der 1. Schweizer Landschaftskongress im August 2018 hat die Diskussion über Landschaft erneut lanciert. Auch in der Politik und in der Raumplanung ist das Thema präsent, wie Initiativen zum Schutz von Kulturland und die laufende, zweite Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes zeigen. Dies mit gutem Grund, denn die Herausforderungen an unseren Lebensraum sind zahlreich: anhaltende Siedlungs- und Verkehrsentwicklung, Veränderungen des Klimas, Strukturwandel in der Landwirtschaft, Digitalisierung. Ein zeitgemässes, umfassendes Verständnis des Landschaftsbegriffs sowie Klarheit über Qualitäten und gesellschaftliche, ökologische oder ökonomische Leistungen von Landschaften, sind nötig. Dazu muss die Diskussion weitergeführt werden, zum Beispiel hier in der COLLAGE und an der Zentralkonferenz des FSU am 16. November, welche sich den Synergien von Landschaftsplanung, Landschaftsarchitektur und Raumplanung und den Möglichkeiten von Landschaft als Strategie widmet.